

Spuścizna Salo Fiszgrunda (Sygn. 331), 1946-1966

(Salo Fiszgrund Collection)

RG-15.240

United States Holocaust Memorial Museum Archives
100 Raoul Wallenberg Place SW
Washington, DC 20024-2126
Tel. (202) 479-9717
Email: reference@ushmm.org

Descriptive Summary

Title: Spuścizna Salo Fiszgrunda (Sygn. 331)
(Salo Fiszgrund Collection)

Dates: 1946-1966

RG Number: RG-15.240

Accession number: 2012.273

Creator: Salo Fiszgrund

Extent: 136 digital images (PDF)

Repository: United States Holocaust Memorial Museum Archives, 100 Raoul Wallenberg Place SW,
Washington, DC 20024-2126

Languages: Polish, Yiddish, German, Swedish

Administrative Information

Access: No restrictions on access.

Reproduction and use: Publication or copying of more than several documents for a third party requires the permission of the Żydowski Instytut Historyczny imienia Emanuela Ringelbluma.

Preferred citation: RG-15.240, Spuścizna Salo Fiszgrunda (Sygn. 331), United States Holocaust Memorial Museum Archives, Washington, DC.

Acquisition information: Purchased from the Żydowski Instytut Historyczny im. Emanuela Ringelbluma, Sygn. 331, Poland. Forms part of the Claims Conference International Holocaust Documentation Archive at the United States Holocaust Memorial Museum. This archive consists of

documentation whose reproduction and/or acquisition was made possible with funding from the Conference on Jewish Material Claims against Germany.

Accruals: Accruals may have been received since this collection was first processed, see the Archives catalog at collections.ushmm.org for further information.

Custodial History

Existence and location of originals: The original records are held by the Żydowski Instytut Historyczny im. Emanuela Ringelbluma, ul. Tlomackie 3/5, Warsaw, Poland 00-090. Tel. 011 48 22 827 92 21. More information about this repository can be found at: <http://www.jhi.pl/en>

Processing history: Aleksandra B. Borecka

Related Materials

Slucki, David. The International Jewish Labor Bund after 1945: Toward a Global History. Rutgers University Press. 2011.

Siek, M. Kolekcja Salo Fiszgrunda, Lata 1946-1966. Sygn. 331. Warszawa: Żydowski Instytut Historyczny im. Emanuela Ringelbluma, 2010.

Biographical Note

Saló Fiszgrund (1893-1971) was a Bund activist in Kraków in the 1920s. After the outbreak of the war, he lived in the Warsaw ghetto and was a member of the Żydowski Komitet Narodowy (Jewish National Committee) on the so-called Aryan side. Fiszgrund participated in the uprising of the Warsaw ghetto as a Żydowska Organizacja Bojowa, ŻOB (The Jewish Combat Organization) fighter and then in the Warsaw Uprising. Together with Marek Edelman and Leon Fajner, Fiszgrund was a member of a clandestine Central Committee of Bund, where he served as a secretary. He was one of the leading Bund politicians during the inter-war period.

Scope and content of collection

Contains papers of Saló Fiszgrund (1893-1971), a Bund activist in Kraków in the 1920s. Includes correspondence with Szymon Zachariasz, testimonies relating to the trial of Liebera Gotlob, in which Saló Fiszgrund was a witness, newspaper clippings, an issue of a „Biuletyn Komisji Historycznej przy Komitecie Centralnym Bundu” (“Bulletin of the Historical Commission at the Central Committee of Bund”) of 1946, as well as fragments of notes other publications.

System of Arrangement

The system of arrangement of the source repository has been preserved on the digital images. Arranged thematically.

Indexing terms

Fiszgrund, Saló, 1893-1971.
Zachariasz, Sz. (Szymon).
Gotlob, Liebera.
Żydowska Organizacja Bojowa.

Jews--Politics and government--20th century.
Jewish socialists--History--20th century.
Labor movement--History--21st century.
Testimonies.
Correspondence.
Clippings (Books, newspapers, etc.).
Bulletins.

CONTAINER LIST

Note: Inventory in Polish and English (Polish, page 3-4; English-draft translation, page 4-5).
See also a detail guide: Siek, M. Kolekcja Salo Fiszgrunda, Lata 1946-1966. Sygn. 331. Warszawa: Żydowski Instytut Historyczny im. Emanuela Ringelbluma, 2010.
Finding aid: RG-15.240_02_PL_Guide
ŻIH Archives Web Page at: http://www.jhi.pl/archiwum/zbiory_archiwum

Polish

File	Description
1.	Korespondencja Salo Fiszgrunda z Szymonem Zachariaszem. 1946, 1948, rkps, mps, j. jidysz, l., s. 8
2.	Materiały dot. sprawy sądowej działacza Bundu Liebera Gotliba: wniosek dowodowy i zeznania. 1949, mps, j. pol., l., s. 27
3.	„Rok przed powstaniem w getcie warszawskim- przygotowania Bundu do zbrojnego powstania”. b. d., rkps, mps, j. jidysz, l., s. 6
4.	Notatka dla Polskiego Radia- „11-sta rocznica powstania w getcie warszawskim”. 1954, rkps, mps, j. pol., l., s. 3
5.	Tekst Fiszgrunda „Koniec separatyzmu- na marginesie ostatniego zjazdu Bundu w Polsce”. 1949, mps, j. pol., l., s. 4
6.	Sylabus zajęć: Ruch robotniczy w Polsce w latach 1886-1904, SDKPiL i jej walka z oportunizmem i nacjonalizmem PPS. 1954, mps, j. pol., l., s. 1
7.	Referat z plenum Zarządu Głównego TSKŻ w Polsce 16-17.01.1965 r. 1965, mps, druk, j. jidysz, l., s. 12

8. List Franciszka Duszenko do Centralnej Żydowskiej Komisji Społecznej w Warszawie dot. pomnika w Treblince, List dyrektora ORT D. Słobodkina do Centralnej Żydowskiej Komisji Pomocy Społecznej dot. kursu krawiectwa w Domu Starców.
1961, 1964, rkps, mps, j. pol., l., s. 4
9. „Biuletyn fun der Historiszer Komisje bajm C.K. fun Bund In Pojln- Biuletyn Komisji Historycznej przy Komitecie Centralnym Bundu w Polsce”.
1946, mps pow., j. jidysz, l., s. 23
10. Wycinki prasowe dot. odsłonięcia pomnika w Treblince: „Stockholms-Tidningen”, „Svenska Dagbladet”, „Dagens Nyheter”, „Ny Dag”- z tłumaczeniami na język niemiecki.
1961, mps, druk, j. niem., j. szwedz., l., s. 15
11. Notatka z rozmowy przeprowadzonej w dniu 12 października 1966 r. przez Podsekretarza Stanu J. Rutkiewicza z Dyrektorem Joint Jordanem i przedstawicielem Joint na Polskę drem A. Kahane.
1966, mps, j. pol., l., s. 5
12. Varia: fragmenty tekstów.
b. d., rkps, mps, j. jidysz, j. pol., l., s. 4

English

Draft translation

File	Description
1.	The correspondence of Salo Fiszgrund with Szymon Zachariasz. 1946, 1948, manuscript, typescript, Yiddish, l., pp 8
2.	Materials conc. the trial by the court of the Bund activist, Lieber Gotlib: a motion for evidence and testimonies. 1949, typescript, Polish., l., pp 27
3.	„A year before the Warsaw ghetto uprising – preparation of Bund to the armed uprising”. b. d., manuscript, typescript, Yiddish, l., pp 6
4.	A press release to the Polish Radio Broadcast „11-sta rocznica powstania w getcie warszawskim” (“the eleventh anniversary of the Warsaw ghetto Uprising”). 1954, manuscript, typescript, Polish., l., pp 3
5.	Fiszgrund’s text: „The end of separatism on the background of the last convention of Bund in Poland.” 1949, typescript, Polish., l., pp 4

6. Syllabus of the workshop: Labor Movement in Poland during 1886-1904, SDKPiL and its fight with opportunism and nationalism of PPS.
1954, typescript, Polish., l., p 1
7. A report of the plenary talks of the Main Board of TSKŻ in Poland January 16-17,1965
1965, typescript, print, Yiddish, l., pp 12
8. The letter of Franciszek Duszenko to the Central Jewish Social Commission in Warsaw relating to the monument in Treblinka, the letter of the ORT director, D. Słobodkin to the Central Jewish Commission for the Social Aid conc. the course of tailoring at the Pension House.
1961, 1964, manuscript, typescript, Polish, l., pp 4
9. „Biuletin fun der Historiszer Komisje bajm C.K. fun Bund In Pojln- a Bulletin of the Historical Cimmission at the Central Committee of Bund in Poland”.
1946, typescript copied, Yiddish, l., pp 23
10. Press cuttings relating to the unveiling of a monument in Treblinka: „Stockholms-Tidningen”, „Svenska Dagbladet”, „Dagens Nyheter”, „Ny Dag”- with the translations into German.
1961, typescript, print, German, Swedish, l., pp 15
11. A note/minutes of the talks held on October 12, 1966 by the deputy minister, J. Rutkiewicz with the director of Joint, Mr. Jordan and the representative of Joint for Poland, Dr. A. Kahane.
1966, typescript, Polish., l., pp 5
12. Miscellaneous: fragments of texts
n.d., manuscript, typescript, Yiddish, Polish., l., pp 4